

ERRATA

Dear Customers,

We kindly inform that **CREATININE** (Kinetic Jaffe without deproteinization; manual method, sample start) values have been reassigned for the control materials **CORMAY SERUM HN** (Cat. No 5-172), **CORMAY SERUM HP** (Cat. No 5-173), **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 1** (Cat. No 5-161) and **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 2** (Cat. No 5-162).

Assigned values and the lot numbers of control materials can be found in the tables below:

Уважаемые Клиенты,

Информируем о том, что значения для параметра **КРЕАТИНИН** (Кинетический Jaffe, без депротенизации; мануальной метод, сампле старт) были повторно метрифицированы для контрольных материалов **CORMAY SERUM HN** (Кат. № 5-172), **CORMAY SERUM HP** (Кат. № 5-173) **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 1** (Кат. № 5-161) и **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 2** (Кат. № 5-162).

Значения величин и серийные номера метрифицированных контрольных материалов поданы в нижеприведенных таблицах:

Szanowni Państwo,

Informujemy, że wartości dla parametru **KREATYNINA** (Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania; metodyka manualna, Sample Start) zostały ponownie zmetrykowane dla materiałów kontrolnych **CORMAY SERUM HN** (Nr kat. 5-172), **CORMAY SERUM HP** (Nr kat. 5-173), **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 1** (Nr kat. 5-161) oraz **CORMAY URINE CONTROL LEVEL 2** (Nr kat. 5-162).

Wyznaczone wartości i numery serii zmetrykowanych materiałów kontrolnych podajemy w tabelach poniżej:

| CORMAY SERUM HN | Cat. No / Nr kat. 5-172 | Lot / Seria: | xxx-08x | Exp. / Data ważn.: | 2022-07 |
|----------------------|---|--------------|---------------------------------|--------------------|---------|
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | ASSIGNED VALUE WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE ZAKRES | |
| MANUAL METHOD | | | | | |
| CREATININE | Kinetic jaffe without deproteinization, sample start method | | 219 $\mu\text{mol/l}$ | 187 – 252 | |
| KREATYNINA | Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start | | 2.48 mg/dl | 2.11 – 2.85 | |

| CORMAY SERUM HP | Cat. No / Nr kat. 5-173 | Lot / Seria: | xxx-08x | Exp. / Data ważn.: | 2022-07 |
|----------------------|---|--------------|---------------------------------|--------------------|---------|
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | ASSIGNED VALUE WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE ZAKRES | |
| MANUAL METHOD | | | | | |
| CREATININE | Kinetic jaffe without deproteinization, sample start method | | 487 $\mu\text{mol/l}$ | 415 – 560 | |
| KREATYNINA | Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start | | 5.51 mg/dl | 4.69 – 6.34 | |

| CORMAY SERUM HN | Cat. No / Nr kat. 5-172 | Lot / Seria: | HN09 | Exp. / Data ważn.: | 2023-07 |
|----------------------|---|--------------|---------------------------------|--------------------|---------|
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | ASSIGNED VALUE WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE ZAKRES | |
| MANUAL METHOD | | | | | |
| CREATININE | Kinetic jaffe without deproteinization, sample start method | | 194 $\mu\text{mol/l}$ | 165 – 224 | |
| KREATYNINA | Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start | | 2.20 mg/dl | 1.87 – 2.53 | |

| CORMAY SERUM HP | Cat. No / Nr kat. 5-173 | Lot / Seria: | HP09 | Exp. / Data ważn.: | 2023-07 |
|----------------------|---|--------------|---------------------------------|--------------------|---------|
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | ASSIGNED VALUE WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE ZAKRES | |
| MANUAL METHOD | | | | | |
| CREATININE | Kinetic jaffe without deproteinization, sample start method | | 474 $\mu\text{mol/l}$ | 403 – 545 | |
| KREATYNINA | Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start | | 5.36 mg/dl | 4.56 – 6.16 | |

| | | | | | |
|---|---|---------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------|
| CORMAY URINE CONTROL LEVEL 1 | Cat. No / Nr kat. 5-161 | Lot / Seria: | xxx-48; xxx-49 | Exp. / Data ważn.: | 2022-03 |
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | MEAN / WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE / ZAKRES | |
| CREATININE KREATYNINA | Kinetic Jaffe without deproteinization, sample start method Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start Manual method/ Metodyka manualna | | 56.7 mg/dl 5.01 mmol/l | 48.2 – 65.2 4.26 – 5,76 | |

| | | | | | |
|---|---|---------------------|------------------------------------|---------------------------|----------------|
| CORMAY URINE CONTROL LEVEL 2 | Cat. No / Nr kat. 5-162 | Lot / Seria: | xxx-44; xxx-45 | Exp. / Data ważn.: | 2022-03 |
| COMPONENT PARAMETR | METHOD METODA | | MEAN / WARTOŚĆ ŚRODKOWA | RANGE / ZAKRES | |
| CREATININE KREATYNINA | Kinetic Jaffe without deproteinization, sample start method Kinetyczna Jaffe, bez odbiałczania, metoda Sample Start Manual method/ Metodyka manualna | | 125 mg/dl 11.1 mmol/l | 106 – 143 9.37 – 12.6 | |